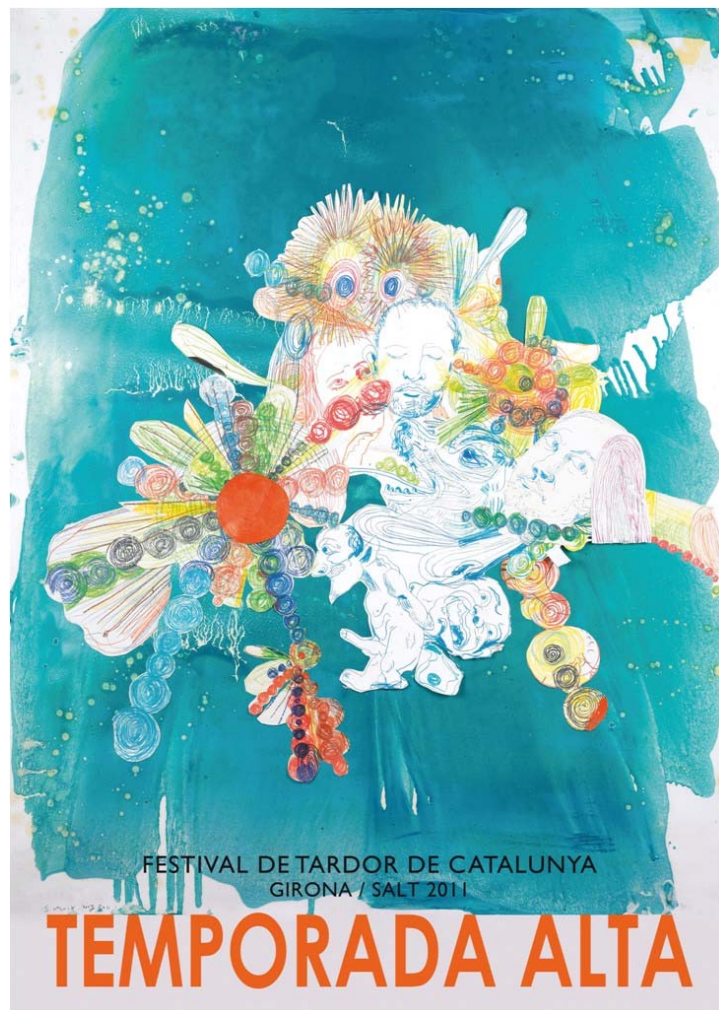


# TEMPORADA ALTA 2011

30 September – 11 December

[www.temporada-alta.net](http://www.temporada-alta.net)



## PRESS DOSSIER

**Temporada Alta-Festival de Tardor de Catalunya Girona/Salt**

**Bitò Produccions. Press Department:**

Albert Olivas Mòbil 626 24 89 02 [albert@bitoproduccions.com](mailto:albert@bitoproduccions.com)

Eugènia Berga Tel: 972 40 20 04 [premsa@temporada-alta.cat](mailto:premsa@temporada-alta.cat)

**BARCELONA: Comedia:**

Marc Gall i Nora Farrés. Tel: 93 310 60 44/ Mòbil 680 16 82 17

[nfarrés@comedianet.com](mailto:nfarrés@comedianet.com)

**Web.** [www.temporada-alta.net](http://www.temporada-alta.net)

## PRESS DOSSIER

### GENERAL PROGRAMME PRESENTATION

#### Contents

- Introduction .....	3
- International programme.....	5
- A driving force behind theatre creation .....	9
- Catalan authorship .....	10
- Young artists and new creative projects.....	11
- Collaboration with EL CANAL Centre d'Arts Escèniques of Salt-Girona.....	11
- Internationalisation of Catalan theatre .....	12
- The audience.....	13
- Poster design: Santi Moix.....	15
- Temporada Alta in figures .....	16
- Budget ....	23
- Ticket sales ...	24

## TEMPORADA ALTA 2011

### Festival de Tardor de Catalunya Girona/Salt

30 September - 11 December  
[www.temporada-alta.net](http://www.temporada-alta.net)

This is the 20th edition of **Temporada Alta- Festival de Tardor de Catalunya**, organised by Bitò Produccions, in conjunction with the Girona and Salt City Councils, the Department of Culture of the Generalitat of Catalonia and the Diputació of Girona, opens up on 30th September with the première of ***Un fràgil equilibri*** (*A delicate balance*) directed by Mario Gas and of ***Havanera. LabCanal: Argelès sur Mer***, the stage laboratory directed by Àlex Rigola, and winds up on 11th December with ***Jungles*** by **Patrice Thibaut**. This edition of the festival includes **94 shows** from **19 different countries**.

**Temporada Alta** is a festival produced and managed by Bitò Produccions.

Despite the general feeling of depression in the world of culture due to the economic downturn, and the subsequent doubts that arise from this regarding the role that culture should have at this particular moment, Temporada Alta has strived to maintain a sense of normalcy in the current edition of the Festival, in good measure thanks to European funding. It once again combines a series of productions by renowned international stage names (**Krystian Lupa, Jan Fabre, Edward Hall, Christoph Marthaler, Daniel Veronese, Les 7 doigts de la main, Lev Dodin, Oskaras Korsunovas, Peeping Tom, Israel Galván**, to name but a few) with those by well established Spanish directors (**Sergi López, Carles Santos, Mario Gas, Àlex Rigola, Marta Angelat, Carles Alfaro, Joan Ollé** and **Xavier Albertí, Ramon Simó, Marta Carrasco**, among others). Nor does it forget new fields of creation and young Catalan authors (such as **Jordi**

**Oriol, Àlex Serrano and Ferran Dordal, Jordi Prat i Coll, Jordi Casanovas**), equally important to the Festival as others.

This has been achieved with a slightly lower budget than last year despite the slight fall in overall contributions we normally receive from institutions and private companies that sponsor the the Festival, thanks to the final contribution of funding received from the European Union's **Interreg IV** programme in the ECT (**Cross-border Catalan Stage**) project, carried out jointly with Perpignan. As a result, this year Temporada Alta is able to programme a further **18 shows** than it did last year and to place more tickets on sale than in 2010.

**Temporada Alta - Festival de Tardor de Catalunya** will once again be the yearly autumn meeting point of artists from various locations and above all, between artists and audiences. The Festival continues to collaborate in the production of new plays in Catalonia to support new ideas and allow new creative projects to be seen by the general public.

**Temporada Alta- 2011** still aims to put across a sense of normalcy (maybe for the last time!), to be the great autumn theatre festival in Catalonia and, as in the previous editions, the programme has been built around seven core themes :

- 1.- **International programme**
- 2.- **A driving force behind theatre creation**
- 3.- **Catalan authorship**
- 4.- **Young artists and new creative projects**
- 5.- **Collaboration with EL CANAL- Centre d'Arts Escèniques of Salt/Girona**
- 6.- **Internationalisation of Catalan theatre.**
- 7.- **The importance of the audience**

## 1.- INTERNATIONAL PROGRAMME

**Temporada Alta** is well known for being the gateway of the latest foreign productions into Catalonia and the rest of Spain. It brings new international stage trends to the awareness of the Catalan public and helps put Catalonia on the international stage map. This year the Festival presents **28 foreign shows**.

### THEATRE-DANCE-CIRCUS

*The international programme* of theatre, dance and circus is one of the mainstays of the Festival and, as in previous years, **Temporada Alta** includes both new productions by old Festival favourites as well as first-timers, in an attempt to keep audiences and creators up-to-date with new international offers. Some of the most significant foreign artists to appear in Girona and Salt this autumn are:

- **Krystian Lupa** is undoubtedly one of a select group of two or three great directors in the world and at the same time an important creator for the festival (the foreign director who has brought the highest number of productions – 6 in all!). This year he gives us ***Waiting Room.0***, a free adaptation of the novel *The Human circle 3.1* by Lars Noren in which Lupa works with a wide group of young actors.
- **Oskaras Korsunovas** is the great Lithuanian director whose adaptation of Shakespeare's *The Tempest*, ***Miranda***, should have inaugurated this year's Shakespeare's Festival in Mataró. We are putting on this play not only because Korsunovas is currently one of the "great" European stage directors, but also to show our solidarity with a festival that had its role in Catalonia but has been phased out in a frankly outrageous way.

- **Lev Dodin and the Maly Drama Teatr** from Saint Petersburg. Neither Dodin nor the Mali Drama Teatr have ever been to the Festival, so for this first visit we thought it would be ideal for them to present *Oncle Vànïa* by Chekhov. Dodin has been the director of the Maly Drama Teatr since 1983 and was winner of the 2009 European Theatre Prize.
- **Ricardo Bartís** is the “father” of a highly interesting group of Argentinian playwrights that we have seen at the Festival (Veronese, Tolcachir, Daulte, Spregelburg, Pensotti, to name but a few) and is probably the reason why Argentina is providing some of the most exciting theatre in the world. A few years ago we saw *La pesca (Fishing)* at the Festival; this year he brings the second part of a trilogy about sports that will end next year with a show about football.
- **Edward Hallandi Propeller.** This totally male English company specialised in Shakesperian theatre has been to the Festival three times before and now returns with *Enric V (Henry V)*, a play that will have only shortly before been premièred in London.
- **Jan Fabre** is a plastic artist, choreographer and Flemish director. He has already performed here several times before and now brings *Preparatio Mortis*, a dance-theatre solo around death. As Fabre says: “*It is precisely through death that we learn to look differently at life.*”
- **Christoph Marthaler** is a director and unique creator on the international theatre scene. He has as many admirers (and we include ourselves among them! hence his frequent presence at the Festival) as critics, but he possesses a voice of his own that nobody can dispute. *Els viatges de Lina Bögli (Lina Bögli’s journeys)* is a medium-size show premièred in 1996 that has currently been restaged.

- **Peeping Tom** is the Flemish dance-theatre company that turns the audience into voyeurs of the realistic yet dream-like world they create. **A louer** (To let) reaches the Festival soon after its première. It is coproduced by **EL CANAL** Centre d'Arts Escèniques of Salt/Girona and the Théâtre de l'Archipel in Perpignan in the framework of the Cross-border Catalan Stage project.
- **Daniel Veronese**, another regular at the Festival, brings us the third version of a text by Chekhov (in previous editions we have been able to see his version of *Three Sisters: Un hombre que se ahoga* (A man who drowns) and *Uncle Vanya: Espia a una mujer que se mata* (Spy on a woman who kills herself)). Now he brings us **Los hijos se han dormido** (*The kids have fallen asleep*), his version of *The Seagull*.
- **Angélica Liddell** is now, surely, the most internationally renowned stage creator in Spain. Last year we were able to see *El año de Ricard* (*Richard's year*). This year she brings us the Spanish première of **San Jerónimo** (*Saint Jerome*), a performance-show première and produced by the Wiener Festwochen which has not been seen elsewhere since its première some months ago in Vienna .
- **Romina Paula**. These last few years Temporada Alta has been the gateway to Spain and Europe for many directors and shows from Argentina (Tolcachir, Pensotti, Veronese, Spregelburd, Bartís, among others). This year we present **El tiempo todo entero** (*Everlasting time*), an extremely free version of *The glass menagerie* by T.Williams staged by this as yet unknown director both in Spain and in Europe.
- **Les 7 doigts de la main**. We all know that Quebec is one of the most important cradles of contemporary international circus (Cirque Eloize,

Cirque du Soleil.). This year we are pleased to present another company Les 7 doigts de la main, which bring us **Psy**, a visual show that pairs the acrobacies of the body with those of the mind.

- **Patrice Thibaut.** Thibaut, a man trained at Deschamps & Deschamps, brought us *Cocorico* last year. This year's contribution is **Jungles**, in which this king of gestural and comedy theatre gives us his vision of the animal nature of human beings.
- **Aurélia Thierrée and Victoria Thierrée-Chaplin.** After touring for four years with *L'Oratorio d'Aurélia*, Aurélia Thierrée brings us a new show, **Murmures des murs**, coproduced by **EL CANAL** Centre d'Arts Escèniques of Salt/Girona and the Théâtre de l'Archipel in Perpignan within the framework of the European Cross-border Catalan Stage project.
- **Lagartijas tiradas al sol** is a Mexican group directed by Luisa Pardo and Gabino Rodríguez, one of last year's great international theatre revelations. In conjunction with the Paris Autumn Festival and the Teatro Central in Seville, we are proud to present **El rumor del silencio** (*The sound of silence*), the second part of their project **Rebeldías** (*Rebellion*) in which a historical event makes the group dream of a better world.....

## MUSIC

This year, as regards music, audiences will be able to enjoy great artists from outside Catalonia, like **Estrella Morente**, **Niña Pastori** and the great Cuban musicians **Orquesta Buena Vista Social Club** with **Omara Portuondo**. They can also discover great voices from the contemporary jazz world, like the marvellous **Lizz Wright**. The singer **Tiken Jah Fakoly**, from the Ivory Coast, also presents his new album "African Revolution".

Catalan musicians also have a highly important role to play and Temporada Alta also brings the latest concerts of **Sopa de cabra** and **Raimon**, and of groups like **Antònia Font**. **Anna Roig** and **L'ombre de ton chien** perform their new album and **Sílvia Pérez Cruz** brings us a concert where she sings totally new songs.

But a large part of the musical programme is aimed at young people. We think we have managed to bring together some of the most interesting national and international names, groups that currently acclaimed by both audiences and critics alike. **Vetusta Morla** bring their album **Mapas**; top club musicians and the tireless **2manydjs** perform in La Mirona.

The singer **Russian Red**, the folk music of **Herman Düne**, and **The Dø** bringing the first performance of their new album in Spain, also form part of the Festival's programme .

Thursday nights in the sala Platea-Tourmix bring an eclectic programme of concerts, with groups like the versatile **Maika Makovsky**, **Surfing Sirles** and **Esperit!**, **Gertrudis and Facto** and **Very Pomelo** with **La Iaia** performing there. A varied programme for all audiences.

## 2.- A DRIVING FORCE BEHIND STAGE CREATION

**Temporada Alta** has closely collaborated with **EL CANAL Centre d'Arts Escèniques of Girona/Salt** to produce, coproduce and collaborate in the production of **29 shows**. It also coproduces shows with **public theatres** (TNC, Teatre Lliure, Mercat de les Flors), and **private companies and producers** (Cia Marta Carrasco, Cia Flyhard, Cia Sergi López, Studio Teatro-Sandra Toral, Cia Indigest, Gonzalo Cunill, El musical més petit, Los Corderos, Playground, El

Pont Flotant, Escarlata Circus, Cia Marta Angelat, Projecte Galilei, among others) and **small-format theatres** like La Planeta, Sala Beckett and Sala Muntaner. Most of these shows will spend the season in Barcelona and later go on tour.

This allows many well established Catalan directors: **Carles Santos, Mario Gas, Àlex Rigola, Joan Ollé and Xavier Albertí, Carles Alfaro, Los Corderos, Jordi Casanovas, Marta Angelat, Ramon Simó...** to première works and guarantees that these shows will have a life beyond the Festival.

### 3.- CATALAN AUTHORSHIP

Catalonia has a greater number of authors and playwrights than its relatively small size accords. This means that there is a large critical mass which produces high quality works, perfectly comparable to those that come out of the mainstream literature (Cunillé, Miró, Santos, Galceran, Belbel, Benet i Jornet and so on). This is true both in the field of contemporary creation and above all, mainly thanks to the Sala Beckett, in playwrighting.

That's why **Temporada Alta** wants Catalan authors to be an important part in the Festival programme. This year, **52 of the 94 shows** presented in the Festival are **by Catalan authors** – a detailed look will show you that there are internationally acclaimed and well renowned authors as well as new budding authors just starting out on their chosen path, and writers who work in contemporary creation, circus and music.

To highlight how important we think creation is in Catalonia, this year's Festival includes a section that is entertaining yet displays the quality of Catalan authors: ***El Primer torneig de dramàtúrgia catalana (The first Catalan playwrighting tournament)***, a "competition" with an elimination phase, semi-

finals and final. In this contest, young playwrights (**Pere Riera**, **Llàtzer García**, **Cristina Clemente** and **Guillem Clua**) take on renowned authors that have been translated all over the world (**J. M. Benet and Jornet**, **Jordi Galceran**, **Sergi Belbel** and **Pau Miró**) in a “combat” in which the audience attending the play reading decides the winner in each phase.

#### 4.- YOUNG ARTISTS AND NEW CREATION

This year’s Festival continues to present three great “levels” of stage creation: top international creators and renowned artists at home share the billing with some young creators we believe have a promising future ahead of them. Contemporary creators from Catalonia and Spain are also given a space on the programme. Temporada Alta is putting on works by **Jordi Casanovas**, **loscorderos.sc**, **Jordi Bobés**, **Jordi Oriol**, **Àlex Serrano** and **Ferran Dordal**, **Ferran Joanmiquel**, **Jordi Prat i Coll**, among others.

So just as, in the past, Temporada Alta put on shows by then unknown directors and authors such as Àlex Rigola, Xavier Albertí and Pau Miró, creators who now form the central corpus of Catalan theatre, the Festival aims to continue its commitment to young creators we really believe in, and to modestly help them grow.

#### 5.- COLLABORATION WITH EL CANAL-CENTRE D’ARTS ESCÈNIQUES OF SALT-GIRONA

**EL CANAL–Centre d’Arts Escèniques of Salt/Girona** and **Temporada Alta** are two parts of the same project and that is why they work in conjunction to make Catalan theatre work and turn Girona/Salt into the theatre capital of Europe, both as a venue for performances, especially during the Festival, and as a creation venue during the remainder of the year.

To achieve this international status, **EL CANAL–Centre d’Arts Escèniques of Salt/Girona** and **Temporada Alta** are creating a network of international ties. They coproduce shows with great foreign companies (**Peeping Tom, Aurélia Thierree**), help projects that bring together Catalan artists with foreign creators (**Pensotti** with Casanovas, Fonalleras, Joanmiquel and Moliner and **Blai Mateu**) and produce shows by some of the Catalan artists with the greatest international projection (**Santos, Rigola, Electrotoylets, Miróto**, name but a few).

**EL CANAL–Centre d’Arts Escèniques de Salt/Girona** and **Temporada Alta** (as we have already said) place great importance on the Catalan authorship of works. This is achieved by delving into the historical roots of our culture and recuperating non-theatrical texts (**Canigó** by **Verdaguer, Estimat Comadira** directed by **Joan Ollé** and **Xavier Albertí**), and by producing new shows by Catalan authors (**Carlos Santos, Pau Miró, Àlex Rigola**, etc).

This is the last year of EU funding for the Cross-border Catalan Stage project, a joint project with the Théâtre de l’Archipel of Perpignan. This grant has enabled us to put the lines of work mentioned into action. That’s why this edition of **Temporada Alta** has 12 shows produced by **El Canal - Centre d’Arts Escèniques of Salt/Girona**, which will make this project, which is locally based but has top-class international ambitions, clearly visible.

## 6.- INTERNATIONALISATION OF CATALAN THEATRE

Foreign programmers have been coming to Temporada Alta for several years. This year we have decided to let international programmers know what is being done in Catalonia, apart from the coproductions that we have spoken about in the previous section. This is the *raison d’être* of the programmers’ week that

has been scheduled during the Festival, which has three ‘hooks’ - **Peeping Tom** (with the show coproduced by **El Canal- Centre d’Arts Escèniques of Salt/Girona**), **Daniel Veronese** and **Angélica Lidell** – to draw their attention. This week includes the premières of new shows by **Carles Santos**, **loscorderos.sc**, **Pont Flotant**, **Jordi Bovés**, as well as the première of ***A vegades em sembla que et veig*** (*Sometimes I think I see you*) directed by **Mariano Pensotti** with Catalan authors.

The week is aimed at all international programmers, but twenty or so French and another twenty Catalan programmers will get together with three Catalan artists (Àlex Rigola, Mal Pelo and another to be decided) and three French artists. They will explain their own projects in an attempt to find possible coproducers.

## 7.- THE AUDIENCE

The task of the Festival is to put artists and their work in touch with audiences and to make audience numbers “grow” every year. Temporada Alta has always been obsessed with offering a wide-ranging and varied programme in which anybody (whether it be a 2-month-old child, a 25-year-old man only interested in techno, a recently arrived migrant, a refined cosmopolitan person keen on contemporary creation, or your favourite aunt) can find 4 or 5 shows that s/he might like. The programme is aimed at as wide an audience as possible but to achieve this without lowering the programme quality we have opted to diversify it, seeking out what we have considered better for each kind of audience. At a time of great financial recession, it is very important to make good use of each euro spent. That’s why it is even more important to ensure that spectator numbers are as high as possible to justify the efforts and the cost they suppose. By way of example, to show how we have tried to diversify the offer for family audiences, the programme includes:

**Concerts for babies**

for children from 0 to 5 years

**The true story of Pinocchio**

from the age of 2 years

**Gerónimo Stilton**

from the age of 3 years

**S'ha acabat el bròquil** (That's it; I've had enough)

from the age of 4 years

**Viatge a la lluna** (Journey to the moon)

from the age of 4 years

**Petruixka** (Petrushka)

from the age of 5 years

**Maiurta**

from the age of 5 anys

**Mowgli, l'infant de la jungla** (the jungle boy)

from the age of 6 years

**La bella dorment del bosc** (the sleeping Beauty in the forest)from the age of 7 years

All these shows are to be seen by parents and children together. In addition, especially for all those who may already be 7, there is also a Catalan and international programme for the whole family to see: **PSY, Operetta, Murmure des murs, Jungles, and Mauirta.**

## TEMPORADA ALTA 2011 IN FIGURES

Here are some of figures pertaining to the Festival

Total number of shows.....	94
Performances .....	165
<b>PREMIÈRES</b>	
World premières .....	41
Premières in Spain.....	14
Premières in Catalonia .....	7
<b>AUTHORSHIP and COPRODUCTIONS</b>	
Catalan authorship .....	52
Coproductions and collaborations in productions .....	28
EL CANAL Coproductions .....	12
International shows .....	27
Music .....	20
Shows for family audiences .....	7
Shows for all audiences .....	4
Circus .....	7
Dance .....	7

**Tickets on sale** **60,547**

**Total budget** **2,631,540 €**

## WORLD PREMIÈRES

- 1.- *Un fràgil equilibri*, **Mario Gas**
- 2.- *Dinou*, **Ferran Joanmiquel**
- 3.- *Havanera. LabCanal: Argelès sur Mer*, **Alex Rigola**
- 4.- *Primer torneig de dramaturgia catalana*, **Riera vs Benet i Jornet, Garcia vs Miró, Clemente vs Belbel, Clua vs Galceran**
- 5.- *José K. Torturado*, **Carles Alfaro**
- 6.- *Stocos*, **VAD**
- 7.- *No sé si...*, **Marta Carrasco**
- 8.- *Els comptes de la lletera*, dir **Jordi Oriol**
- 9.- *Tala*, **Gonzalo Cunill**
- 10.- *Estimat Comadira*, dir **Xavier Albertí i Joan Ollé**
- 11.- *Aquests 5 anys/ The last 5 years*, **Daniel Anglès i Julie Atherton**
- 12.- *Dies de vi i roses*, dir **Lluís Burset**
- 13.- **Sílvia Pérez Cruz** en concert
- 14.- *La ciutat*, dir **Víctor Muñoz i Calafell**
- 15.- *Els jugadors*, de **Pau Miró**
- 16.- *Insomni*, **Playground**
- 17.- *El cel dels tristos*, **loscorderos.sc**
- 18.- *Algunes persones bones*, **El Pont Flotant**
- 19.- *Shubernacles humits (els urinaris públics europeus)*, de **Carles Santos**
- 20.- *Burundanga*, de **Jordi Galceran/ dir Jordi Casanovas**
- 21.- *30-40, Livingstone*, de **Sergi López i Jorge Picó**
- 22.- *Molly Sweeney*, dir **Miquel Gorriz**
- 23.- *Els dolents (Shakespeare's Villains)*, dir **Ramon Simó**
- 24.- *Pugilatus* **Escarlata Circus**
- 25.- *Cock*, dir **Marta Angelat**
- 26.- *Concertos para bebés* **Paulo Lameiro**
- 27.- *S'ha acabat el bròquil*, **Electrotoylets**
- 28.- *La bella dorment del bosc* **Projecte Galilei**
- 29.- *Viatge a la lluna* **Pau Miró**
- 30.- *A vegades em sembla que et veig*, de **Mariano Pensotti**
- 31.- *Groucho me ensenó su camiseta* de **Manuel Vázquez Montalbán**
- 32.- *La veritable història de Pinotxo*, **Il Circo Italiano**
- 33.- *Entre el cel i terra* de **Jordi Galí. Bhum! 1a edició**
- 34.- *Refugis, cabanes i altres construccions efímeres*, **Bhum! 1a edició**

## PREMIÈRES IN SPAIN

- 1.- *El box*, de **Ricardo Bartís**
- 2.- *Miranda*, dir **Oskaras Korsunovas**
- 3.- *Els viatges de Lina Bögli*, dir **Christoph Marthaler**

- 4.- *El rumor del incendio*, **Lagartijas tiradas al sol**
- 5.- *Waiting Room.0*, **Krystian Lupa**
- 6.- *A vegades em sembla que et veig*, de **Mariano Pensotti**
- 7.- *A louer*, **Peeping Tom**
- 8.- *San Jerónimo*, d'**Angélica Liddell**
- 9.- *Oncle Vània*, dir **Lev Dodin**
- 10.- *El tiempo todo entero*, de **Romina Paula**
- 11.- *Murmures des murs*, de **Victoria Thierrée-Chaplin**
- 12.- *Henry V*, **Propeller i The Touring Partnership**
- 13.- *Canigó*, de **Verdaguer** dir **Antonio Calvo**
- 14.- *Both Ways Open Jaws*, **The Do**

### PREMIÈRES IN CATALONIA

- 1.- *Preparatio Mortis*, de **Jan Fabre**
- 2.- *Citizen*, **Chévere**
- 3.- *PSY*, **Les 7 doigts de la main**
- 4.- *La curva*, **Israel Galván**
- 5.- *Fellowship*, **Lizz Wright**
- 6.- *Los hijos se han dormido*, dir **Daniel Veronese**
- 7.- *Jungles*, de **Patrice Thibaud**

### COPRODUCTIONS AND COLLABORATIONS IN PRODUCTIONS:

- 1.- *José K. Torturado*, **Carles Alfaro**
- 2.- *No sé si...*, **Marta Carrasco**
- 3.- *Els comptes de la lletera*, dir **Jordi Oriol**
- 4.- *Tala*, **Gonzalo Cunill**
- 5.- *Aquests 5 anys/ The last 5 years*, **Daniel Anglès i Julie Atherton**
- 6.- *Dies de vi i roses*, dir **Lluís Burset**
- 7.- *La ciutat*, dir **Víctor Muñoz i Calafell**
- 8.- *Insomni*, **Playground**
- 9.- *El cel dels tristos*, **loscorderos.sc**
- 10.- *A vegades em sembla que et veig*, de **Mariano Pensotti**
- 11.- *Algunes persones bones*, **El Pont Flotant**
- 12.- *Burundanga*, de **Jordi Galceran/ dir Jordi Casanovas**
- 13.- *30-40, Livingstone*, de **Sergi López i Jorge Picó**
- 14.- *Els dolents (Shakespeare's Villains)*, dir **Ramon Simó**
- 15.- *Pugilatus* **Escarlata Circus**
- 16.- *Cock*, dir **Marta Angelat**
- 17.- *La bella dorment del bosc* **Projecte Galilei**

- 18.- *Primer torneig de dramaturgia catalana*, Riera vs Benet i Jornet, Garcia vs Miró, Clemente vs Belbel, Clua vs Galceran
- 19.- **Sílvia Pérez Cruz** en concert
- 20.- *Viatge a la lluna*, dir **Pau Miró**
- 21.- *Molly Sweeney*, dir **Miquel Gorriz**
- 22.- *Groucho me ensenó su camiseta*, de **Manuel Vázquez Montalbán**

## SHOWS OF EL CANAL CENTRE D'ARTS ESCÈNIQUES OF SALT/GIRONA

- 1.- *Un fràgil equilibri*, **Mario Gas**
- 2.- *Dinou*, **Ferran Joanmiquel**
- 3.- *Havanera. LabCanal: Argelès sur Mer*, **Alex Rigola**
- 4.- *Estimat Comadira*, dir **Xavier Albertí i Joan Ollé**
- 5.- *Els jugadors*, de **Pau Miró**
- 6.- *A vegades em sembla que et veig*, de **Mariano Pensotti**
- 7.- *A louer*, **Peeping Tom**
- 8.- *Operetta*, de **Jordi Purtí**
- 9.- *Shubernacles humits (els urinaris públics europeus)*, de **Carles Santos**
- 10.- *Murmures des murs*, de **Victoria Thierrée-Chaplin**
- 11.- *Canigó*, de **Verdaguer** dir **Antonio Calvo**
- 12.- *S'ha acabat el bròquil*, **Electrotoylets**

## INTERNATIONAL SHOWS

- 1.- *El box*, de **Ricardo Bartís**
- 2.- *Miranda*, dir **Oskaras Korsunovas**
- 3.- *Els viatges de Lina Bögli*, dir **Christoph Marthaler**
- 4.- *El rumor del incendio*, **Lagartijas tiradas al sol**
- 5.- *Waiting Room.0*, **Krystian Lupa**
- 6.- *A vegades em sembla que et veig*, de **Mariano Pensotti**
- 7.- *A louer*, **Peeping Tom**
- 8.- *San Jerónimo*, d'**Angélica Liddell**
- 9.- *Oncle Vània*, dir **Lev Dodin**
- 10.- *El tiempo todo entero*, de **Romina Paula**
- 11.- *Murmures des murs*, de **Victoria Thierrée-Chaplin**
- 12.- *Henry V*, **Propeller i The Touring Partnership**
- 13.- *en concert*, **2manydjs**
- 14.- *Preparatio Mortis*, de **Jan Fabre**
- 15.- *Citizen*, **Chévere**
- 16.- *PSY*, **Les 7 doigts de la main**
- 17.- *La curva*, **Israel Galván**

- 18.- *Fellowship*, **Lizz Wright**
- 19.- *Los hijos se han dormido*, dir **Daniel Veronese**
- 20.- *Jungles*, de **Patrice Thibaud**
- 21.- *Strange moosic*, **Herman Düne**
- 22.- **Orquesta Buena Vista Social Club** featuring **Omara Portuondo**
- 23.- *Both Ways Open Jaws*, **The Do**
- 24.- *African Revolution*, **Tiken Jah Fakoly**
- 25.- *Í*, de **Blai Mateu. Baró d'Evel**
- 26.- *Concertos para bebés* **Paulo Lameiro**
- 27.- *La veritable història de Pinotxo II Circo Italiano*

## MUSIC

- 1.- *en concert*, **2manydjs**
- 2.- *Fellowship*, **Lizz Wright**
- 3.- *Strange moosic*, **Herman Düne**
- 4.- **Orquesta Buena Vista Social Club** featuring **Omara Portuondo**
- 5.- *Both Ways Open Jaws*, **The Do**
- 6.- *African Revolution*, **Tiken Jah Fakoly**
- 7.- *Concertos para bebés* **Paulo Lameiro**
- 8.- **Sílvia Pérez Cruz** en concert
- 9.- *Concert de comiat*, **Sopa de cabra**
- 10.- *Bigoti vermell*, **Anna Roig i L'ombre de ton chien**
- 11.- *Havanera. LabCanal: Argelès sur Mer*, **Alex Rigola**
- 12.- *Lamperetes*, **Antònia Font**
- 13.- *Rellotge d'emocions*, **Raimon**
- 14.- *Mapas*, **Vetusta morla**
- 15.- *Fuerteventura*, **Russian Red**
- 16.- *La orilla de mi pelo*, **Niña Pastori**
- 17.- *Petruixka*, **Gran Teatre del Liceu**
- 18.- *Geronimo Stilton, el musical del regne de la fantasia*, dir **Àngel Llàcer**
- 19.- *S'ha acabat el bròquil*, d'**Electrotoylets**
- 20.- *Viatge a la lluna*, dir **Pau Miró**

## SHOWS FOR ALL AUDIENCES

- 1.- *PSY*, **Les 7 doigts de la main**
- 2.- *Operetta*, de **Jordi Purí**
- 3.- *Maiurta*, **Los Galindos**
- 4.- *La veritable història de Pinotxo*, **Il Circo Italiano**

## SHOWS FOR FAMILY AUDIENCES

- 1.- *Concertos para bebés* **Paulo Lameiro**
- 2.- *Petruixka*, **Gran Teatre del Liceu**
- 3.- *Geronimo Stilton, el musical del regne de la fantasia*, dir **Àngel Llàcer**
- 4.- *S'ha acabat el bròquil*, d'**Electrotoylets**
- 5.- *Viatge a la lluna*, dir **Pau Miró**
- 6.- *Mowgli, l'infant de la jungla*, **Centre de titelles de Lleida**
- 7.- *La bella dorment del bosc* **Projecte Galilei**

## CIRCUS

- 1.- *Grimègies* de **Tortell Poltrona**
- 2.- *PSY, Les 7 doigts de la main*
- 3.- *Murmures des murs*, de **Victoria Thierrée-Chaplin**
- 4.- *ï*, de **Blai Mateu. Baró d'Evel**
- 5.- *Pugilatus* **Escarlata Circus**
- 6.- *Maiurta*, **Los Galindos**
- 7.- *La veritable història de Pinotxo*, **Il Circo Italiano**

## DANCE

- 1.- *Stocos*, **VAD**
- 2.- *No sé si...*, **Marta Carrasco**
- 3.- *Preparatio Mortis*, de **Jan Fabre**
- 4.- *La curva*, **Israel Galván**
- 5.- *A louer*, **Peeping Tom**
- 6.- *Murmures des murs*, de **Victoria Thierrée-Chaplin**
- 7.- *La bella dorment del bosc* **Projecte Galilei**

## OTHER ACTIVITIES WITHIN THE FESTIVAL:

- Cinema Truffaut- Tapis Rouge: Theatre and cinema in Quebec
- Course on theatrical analysis 2011
- L'animal de tardor
  - Bhum! 1st edition
  - Seminar on creation, nature, body and writing

-VAD, Festival Internacional de vídeo i arts digitals (International Festival of video and digital arts )

- The true story of Pinocchio - Circo Italiano
- Programmers' meeting
- Outside Temporada - the Temporada Alta Off

### **ORIGIN COMPANIES: 19 countries**

Catalonia, Spain, Belgium, Argentina, Lithuania, Switzerland, Mexico, Canada, United States, France, Poland, Cuba, Russia, Finland, Ivory Coast, England, Italy, Germany and Portugal.

### **17 PLACES**

Teatre Municipal de Girona  
Teatre de Salt  
Sala La Planeta  
    -Sala cafè-teatre  
Teatre de Bescanó  
Auditori de la Mercè  
Auditori de Girona  
    -Sala Simfònica  
    -Sala de Cambra  
Sala La Mirona  
Pavelló de Girona-Fontajau  
Carpa de Circ-Palau Sacosta  
Espai La Pineda-Sant Gregori  
Estació de tren ADIF de Girona  
Mercat del Lleó de Girona  
Sala Platea-Tourmix  
Factoria Coma Cros-Salt  
L'animal a l'esquena (Mas Espolla-Celrà)

## TEMPORADA ALTA 2011 BUDGET

### *INCOME*

Box offices	478,700.00 €
Sponsorship (Club Mecenatge and Festival patrons)	474,840.00 €
Girona City Council	300,000.00 €
Salt City Council	50,000.00 €
Generalitat of Catalonia	552,000.00 €
Diputació de Girona	125,000.00 €
INTERREG programme (European funding)	538,000.00 €
INAEM	95,000.00 €
Consell Comarcal del Gironès (Girona County Council)	18,000.00 €

<b>TOTAL INCOME</b>	<b>2,631,540.00 €</b>
---------------------	-----------------------

### *EXPENDITURE*

Fees	1,019,586.00
Copyright	53,424.00
Production expenses	315,154.00
Technical production of the Festival	85,000.00
Press and communication	317,000.00
Hotels, food and travel expenses	219,000.00
Staff	487,900.00
General expenses	41,000.00
Financial expenses (serviticket etc etc)	20,000.00
Fundraising and sales	73,476.00

<b>TOTAL EXPENDITURE</b>	<b>2,631,540.00 €</b>
--------------------------	-----------------------